



# Добро пожаловать в Ноттингемшир (Nottinghamshire)



Полезная информация  
для Украинских гостей  
и принимающих сторон



Nottinghamshire  
County Council

## Индекс

О Ноттингемшире (Nottinghamshire)	3
Программа для украинских семей и программа «Homes For Ukraine» (Проживание для украинцев)	5
Проверка спонсора и собственности	6
Службы здравоохранения	7
Услуги переводчика	9
Пособия и финансовая поддержка	10
Банковская система	12
Покупки	12
Обучение для взрослых	13
Службы экстренной помощи	14
Защита и уход	15
Защита свободы	16
Возможные военные преступления в Украине	16
Совет графства Ноттиингемшир (Nottinghamshire County Council)	17
Услуги для детей, включая образование, развитие и уход за детьми	17
Домашнее насилие	21
Пол и половая принадлежность	22
Расизм и дискриминация	22
Городские и районные советы	23
Поддержка при отсутствии жилья	24
Транспортная сеть в Ноттингемшире	24
Поддержка со стороны сообщества и добровольная поддержка сектора	25
Ключевые общественные организации поддержки	26

## О Ноттингемшире (Nottinghamshire)

Во-первых, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать вас и вашу семью в Великобритании (UK) и в Ноттингемшире (Nottinghamshire), а также поблагодарить все принимающие стороны, которые поддержали людей в это очень трудное время.

Все советы и партнеры Ноттингемшира работают сообща, чтобы принять тех, кто ищет безопасное место для проживания в графстве. Мы понимаем, что помимо того, что это будет невероятно тревожное время для вас, некоторые аспекты жизни в Великобритании будут отличаться от вашего опыта в Украине. Этот документ составлен с целью, чтобы направить наших украинских гостей к местным службам; также он может быть полезен спонсорам, которые вас принимают. Мы надеемся, что эта информация будет вам полезна во время вашего пребывания в Ноттингемшире. Дополнительную информацию о реагировании Ноттингемшира на ситуацию в Украине можно найти на

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/business-community/support-for-ukraine>

Вы также можете позвонить в наш центр обслуживания клиентов по телефону **0300 500 8080**, если у вас есть какие-либо вопросы об услугах, которые мы предлагаем в вашу поддержку.



## Карта Ноттингемшира

Ноттингемшир — графство в Восточном Мидленде (East Midlands), не имеющее выхода к морю. В административном отношении имеется 9 местных органов власти, которые предоставляют услуги людям, проживающим здесь. Местные органы власти следующие:

Совет графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Council), в состав которого входят следующие районные советы: Эшфилд (Ashfield), Бассетлоу (Bassetlaw), Брокстоу Боро (Broxtowe Borough), Гедлинг Боро (Gedling Borough), Мэнсфилд (Mansfield), Ньюарк (Newark) и Шервуд (Sherwood), а также Рашклифф (Rushcliffe) и городской совет Ноттингема (Nottingham City Council).

Общая численность населения области составляет **1 700 500** человек, **337 100** из которых проживает в границах городского совета, а **833 400** проживают в районах Совета графства Ноттингемшир.



# Программа для украинских семей и программа «Homes For Ukraine» (Проживание для украинцев)



Вы здесь находитесь как гости в соответствии с одним из следующих правил иммиграции в Великобританию (УК):

## 1) Визовая программа для украинских семей

Если вы приехали в Великобританию, чтобы присоединиться к домохозяйству члена семьи, важно отметить, что вы сделали это по взаимному согласию и личной договоренности. Ожидается, что вы будете продолжать жить со своей семьей до тех пор, пока вам нужно это безопасное место для проживания или если вы сможете найти собственное жилье. Хотя местные власти не участвуют в данном соглашении, вы можете найти некоторую информацию, которая будет для вас полезной во время вашего пребывания.

Правительство Великобритании предоставило руководство по данной программе, которое регулярно обновляется. Оно приведено по этой ссылке: <https://www.gov.uk/guidance/support-for-family-members-of-british-nationals-in-ukraine-and-ukrainian-nationals-in-ukraine-and-the-uk>

## 2) Программа «Homes For Ukraine» (Проживание для украинцев)

Тех, кто предлагает жилье людям, бегущим из Украины, называют «спонсором» или «принимающей стороной».

Спонсор предлагает комнату(-ы) или недвижимость на срок не менее 6 месяцев, но в идеале на тот период, пока вам, как «гостям», нужно безопасное место для проживания. Гости смогут жить и работать в Великобритании на протяжении срока до 3 лет и получать доступ к льготам, здравоохранению, трудоустройству и другой поддержке. Правительство Великобритании предоставило руководство для спонсоров по этой ссылке: <https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-sponsor-guidance>

Кроме того, это дополняется регулярно обновляемым разделом с часто задаваемыми вопросами, представленным по этой ссылке: <https://www.gov.uk/guidance/homes-for-ukraine-scheme-frequently-asked-questions>

# Проверка спонсора и собственности



## Визовая программа для украинских семей

Местные власти никаким образом не участвовали в этом процессе, не было предпринято никаких проверок имущества или домохозяйства, к которому вы присоединяетесь. Вы заключили взаимную и личную договоренность. Ожидается, что договоренность будет действовать на протяжении всего вашего пребывания. Плата принимающей стороне в размере **350 фунтов стерлингов** за человека и первоначальный взнос в размере **£200 фунтов стерлингов** за гостя в рамках этой программы не применяются.

## Программа «Homes For Ukraine» (Проживание для украинцев)

Здесь важно отметить, что вы участвуете в добровольной программе. Вы принимаете предложение о размещении при том понимании, что оно соответствует вашим потребностям и доступно как минимум на 6 месяцев, но в идеале на тот период, в течение которого вам нужно безопасное место для проживания. Чтобы дать вам некоторую уверенность в домохозяйстве, к которому вы присоединяетесь:

## Перед прибытием Министерство внутренних дел (Home Office) проведет некоторые проверки:

- Гости, прибывающие из Украины, будут проходить стандартную проверку безопасности перед выдачей визы.
- Спонсоры и все взрослые в семьях спонсоров будут подлежать первоначальной проверке через Национальную компьютерную сеть полиции, криминальные записи и проверки индекса предупреждений Министерством внутренних дел (Home office).

## Затем местные советы возьмут это на себя (желательно до прибытия гостей, в противном случае сразу по прибытии)

- Осмотрите недвижимость, чтобы убедиться, что она соответствует всем минимальным стандартам проживания в Великобритании, а именно: здоровье и безопасность.
- базовая проверка Службы раскрытия информации и исключений (Disclosure and Barring Service; DBS) для всех взрослых в домохозяйстве спонсора, **или**
- если семья прибывающих гостей включает детей и/или уязвимых взрослых, Советы (Councils) проведут расширенную DBS с проверкой запрещенных списков для всех взрослых в домохозяйстве спонсора

Если приходит подтверждение, подчеркивающее необходимость дальнейшего расследования, местный совет будет информировать как спонсора, так и гостя. В случае каких-либо опасений в данном отношении, вы можете обратиться по электронной почте [dbs.ukraine@nottsc.gov.uk](mailto:dbs.ukraine@nottsc.gov.uk)



# Службы здравоохранения

## Семейный врач (GP)

Вам необходимо как можно скорее зарегистрироваться у семейного врача (GP). Вы можете сами решить, где зарегистрироваться — обычно выбирают поликлинику рядом с местом проживания. Ваш семейный врач (GP) обычно является вашим первым контактом в случае каких-либо проблем со здоровьем. Они могут лечить многие заболевания и предоставлять консультации и рекомендации. Они также могут направить вас в другие специализированные службы NHS (Национальная служба здравоохранения). Воспользуйтесь данной ссылкой, чтобы найти семейного врача (GP): <https://www.nhs.uk/service-search/find-a-gp>

Если вы беременны, семейный врач (GP) свяжет вас с акушеркой (midwife). Акушерские услуги (Midwifery services) в Ноттингемшире предоставляются через фондовый траст Sherwood Forest Hospitals Foundation Trust <https://www.sfh-tr.nhs.uk/our-services/maternity/>, фондовый траст Nottingham University Hospitals Foundation Trust <https://www.nuh.nhs.uk/maternity> и фондовый траст Doncaster Bassetlaw Hospital Foundation Trust <https://www.dbth.nhs.uk/services/maternity/>

Если у вас есть ребенок в возрасте до 5 лет, группы Health Families (патронажные работники (health visitors)), связанные с вашим местным семейным врачом (GP) и детским центром (Children's Centre), могут предоставить рекомендации, консультацию и поддержку по таким вопросам, как прививки, грудное вскармливание и проверки развития. В эту команду также входят школьные медсестры для детей и подростков младшего (5–11 лет) и среднего (11–18 лет) возраста. **Контактные данные:**

## Healthy Family Teams Contact Details

### Advice Line

0300 123 5436

#### ChatHealth

TEXT ONLY 07507 329952 (11-19 YEAR OLDS)

#### Parentline

TEXT ONLY 07520 619919

#### Health for U5s

WWW.HEALTHFORU5S.CO.UK

#### Family Nurse Partnership

01623 484829

#### Health for Kids

WWW.HEALTHFORKIDS.CO.UK

#### Health for Teens

WWW.HEALTHFORTEENS.CO.UK

[www.nottinghamshirehealthcare.nhs.uk/healthy-family-teams](http://www.nottinghamshirehealthcare.nhs.uk/healthy-family-teams)



**NHS**  
Nottinghamshire Healthcare  
NHS Foundation Trust





## Аптеки

Расположенные во многих городах, квалифицированные медицинские работники могут предложить клинические рекомендации и безрецептурные лекарства для ряда легких заболеваний, таких как кашель, простуда, боль в горле, проблемы с животом и боли. Здесь же можно получить лекарства по рецепту, выписанному семейным врачом (GP). Воспользуйтесь данной ссылкой, чтобы найти аптеку поблизости: <https://www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy>

## Стоматолог

Некоторые стоматологи предлагают лечение от NHS (Национальная служба здравоохранения) и частное лечение. Вам следует попытаться зарегистрироваться у стоматолога в качестве пациента NHS, однако количество подобных мест ограничено и услуга может предлагаться далеко от вашего места жительства. Сообщите в клинике, если вы получаете пособие, поскольку осмотры и некоторые виды лечения могут быть бесплатными, в то время как другие виды лечения подлежат оплате. Воспользуйтесь этой ссылкой, чтобы найти ближайшего стоматолога NHS: <https://www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist>

## Службы поддержки психического здоровья

Проблемы психического здоровья варьируются от беспокойства, которое мы все испытываем в повседневной жизни, до серьезных хронических заболеваний. Наиболее распространенными проблемами являются тревожность, посттравматическое стрессовое расстройство и депрессия. Если вы чувствуете депрессию в течение более чем нескольких недель или ваша тревожность влияет на вашу повседневную жизнь, запишитесь на прием, чтобы обсудить это с вашим врачом.

Полезные советы также доступны на веб-сайте NHS по адресу [www.nhs.uk/mental-health/nhs-voluntary-charity-services/nhs-services/](http://www.nhs.uk/mental-health/nhs-voluntary-charity-services/nhs-services/), чтобы помочь вам на пути к лучшему самочувствию.

Если вы беременны или у вас маленький ребенок и вы пребываете в подавленном настроении, поговорите со своей акушеркой (midwife) или практикующим врачом программы Healthy Families (патронажный работник (health visitor)) — они смогут связать вас со службами охраны психического здоровья для родителей. В службе поддержки вашего местного детского центра (Children's Centre) есть группа под названием PHEW, где вы и ваш малыш можете встретиться с другими семьями, члены которой также могут переживать тревожность, депрессию или подавленное настроение. За дополнительной информацией посетите веб-сайт <https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/early-years-and-childcare/childrens-centre-service/supporting-children-and-families-to-be-happy-and-healthy>







## Экстренная медицинская помощь

за консультацией или посетите веб-сайт <https://111.nhs.uk/>, если у вас возникла чрезвычайная ситуация и вам требуется немедленная медицинская помощь, поскольку чья-то жизнь может быть в опасности — позвоните по номеру **999** для вызова скорой помощи. Информация о местных отделениях экстренной медицинской помощи доступна по ссылке

[www.nhs.uk/Service-Search/other-services/Accident%20and%20emergency%20services/LocationSearch/428](http://www.nhs.uk/Service-Search/other-services/Accident%20and%20emergency%20services/LocationSearch/428)

## У вас что-то случилось? Выберите правильный сервис



### Self-care

Hangover.  
Grazed knee.  
Sore throat.  
Cough.



### NHS 111

Unsure?  
Confused?  
Need Help?



### Pharmacist

Diarrhoea.  
Runny Nose.  
Painful cough.  
Headache.



### GP (Doctor)

Unwell.  
Vomiting.  
Ear pain.  
Back ache.



### A&E or 999

Choking.  
Severe Bleeding.  
Chest pain.  
Blacking out.

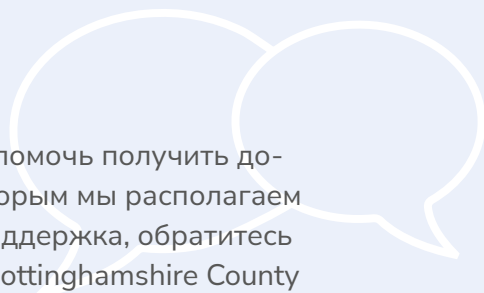
В нашем справочнике информации и услуг Notts Help Yourself содержится много информации о сохранении здоровья:

<https://www.nottshelpyourself.org.uk/kb5/nottinghamshire/directory/landing.page?newdirectorychannel=5>



## Услуги переводчика

Мы можем обеспечить поддержку со стороны переводчика, чтобы помочь получить доступ к нашим услугам, и это организовано на основе контракта, которым мы располагаем со специализированным поставщиком. Если вам требуется такая поддержка, обратитесь в центр обслуживания клиентов Совета графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Councils Customer Service Centre) по телефону **0300 500 8080**





## Пособия и финансовая поддержка

Министерство труда и пенсий (Department of Work and Pensions; DWP) отвечает за социальное обеспечение, пенсии и политику денежных пособий на содержание ребенка. Оно управляет государственной пенсией и рядом пособий по трудоспособному возрасту, инвалидности и болезни, таких как пособие на ребенка, универсальный кредит, личные независимые выплаты, пособие по уходу.

<https://www.gov.uk/government/organisations/department-for-work-pensions>

### Подача заявки на универсальный кредит (Universal Credit)

Универсальный кредит (Universal credit) — это платеж, который поможет вам и вашим семьям покрыть расходы на проживание. Выплачивается ежемесячно в рассрочку. Вы можете подать заявку на универсальный кредит, если у вас низкий доход, вы не работаете или не можете работать.

Ваш универсальный кредитный платеж будет состоять из стандартного пособия и любых дополнительных сумм, которые применимы к вам, например, если у вас есть дети, ограниченные возможности или заболевание, что является препятствием к работе, или вам требуется помощь в оплате аренды. Воспользуйтесь данной ссылкой, чтобы подать заявку на универсальный кредит: <https://www.gov.uk/apply-universal-credit>

**Заявителям будет выделен тренер по работе, который сможет помочь со следующими аспектами:**

- путь к праву на применимые льготы;
- доступ к банковским счетам;
- заявки на получение номеров национального страхования (NINO);
- подготовка к работе и доступ к возможностям трудоустройства;
- доступ к обучению;
- руководство по преобразованию квалификаций;
- руководство по составлению резюме.

Бюро консультации населения Citizens Advice, национальная добровольная организация, имеет схему Help to Claim, которая помогает людям получить универсальный кредит и другие льготы.

За подробной информацией изучите: <https://www.citizensadvice.org.uk/helptoclaim/>

### Поиск работы в Великобритании

В Ноттингемшире есть множество агентств по трудоустройству, которые ищут кандидатов, зарегистрированных у них на анонсируемые должности. Типичные роли могут включать производство, ИТ, сельское хозяйство и т. д. Существует множество различных способов трудоустройства. Ниже приведены несколько полезных ссылок на сайты по поиску работы, где можно найти вакантные должности:



- **Поиск работы DWP** — <https://findajob.dwp.gov.uk/> — ссылка через Министерство труда и пенсий (Department for Work and Pensions)
- **Monster Jobs** — <https://www.monster.co.uk/>
- **Indeed** - <https://uk.indeed.com/>
- **Linkedin** — <https://uk.linkedin.com/jobs/>

Существует также огромное количество онлайн-инструментов, помогающих в написании резюме, тематических областях, которые необходимо охватить в приложении, навыках прохождения собеседования и подготовке к собеседованию. Сайты центров занятости в Ноттингемшире, где вы можете записаться на прием, чтобы поговорить с консультантом и получить помощь и рекомендации в поиске работы.

## Волонтерская деятельность

Справочник информации и услуг Notts Help Yourself содержит много информации о работе и волонтерстве в Ноттингемшире: <https://www.nottshelphyourself.org.uk/kb5/nottinghamshire/directory/landing.page?newdirectorychannel=11>

## Трудовые права

Когда вам предложат работу или вы начнете работать, есть несколько моментов, о которых вы должны знать, работая в Великобритании.

Когда вы идете на работу, вы имеете право на справедливое обращение и на работу в безопасных условиях. Организации и предприятия несут юридическую обязанность справедливо относиться к каждому на рабочем месте и при приеме на работу. Право на труд имеют мужчины и женщины. Мужчины и женщины имеют равные права и обязанности в сфере занятости. Дискриминация любого лица, подающего заявление о приеме на работу или на рабочем месте, по признаку пола, расы, религии, семейного положения, ограниченных возможностей, возраста, сексуальной ориентации или беременности является незаконной.

Почти все работники по закону имеют право на оплачиваемый отпуск продолжительностью 5,6 недель в год (известный как установленный законом отпуск (statutory leave entitlement) или ежегодный отпуск (annual leave)). Работодатель может включить праздничные дни (также известные как государственные праздники (public holidays)) в обязательный ежегодный отпуск.

Каждый работодатель в стране обязан платить своим работникам минимальную сумму в час. Эта сумма зависит от вашего возраста. Ставки, действующие по состоянию на апрель 2021 года, приведены ниже. Просьба ознакомиться с содержанием [www.gov.uk/national-minimum-wage-rates](http://www.gov.uk/national-minimum-wage-rates) за новейшей информацией.

Возраст	Ставка в час
25 и старше	<b>8,91 £</b>
От 21 до 24	<b>8,36 £</b>
От 18 до 20	<b>6,56 £</b>
Младше 18 лет	<b>4,62 £</b>
Стажер, ученик, подмастерье	<b>4,30 £</b>

## Банковская система

Валютой в Великобритании является фунт стерлингов (£). 1 £ (один фунт) = 100 p (100 пенни или пенсов). Наличные принимаются в большинстве мест, но все чаще люди используют дебетовые/кредитные карты для оплаты товаров и услуг.

Вам потребуется банковский счет в Великобритании (UK) для получения зарплаты или пособий, оплаты счетов за коммунальные услуги (например, счета за телефон) или оплаты аренды. Открытие банковского счета должно стать приоритетом по прибытии в Великобританию.

Многие британские банки предлагают бесплатное банковское обслуживание для украинцев — организация FIFi Finance регулярно обновляет список ресурсов и направляет людей к услугам, предлагаемым британскими банками <https://fififinance.com/uk/ukrainian-bank-accounts-uk>

Дополнительную консультацию можно получить на веб-сайте бюро консультации населения Citizens Advice Bureau или обратившись непосредственно в выбранный вами банк.

<https://www.citizensadvice.org.uk/debt-and-money/banking/>



## Покупки

В то время как в большинстве районов Ноттингемшира доступен базовый набор магазинов, самый широкий выбор магазинов и услуг доступен в городе Ноттингем (Nottingham) и во всех основных городах каждого из боро, районов и округов. Есть много независимых магазинов, торгующих деликатесами и специализированными продуктами из Восточной Европы, и ваша принимающая сторона поможет вам посетить их по месту жительства.

## Продовольственные FOOD-клубы и продовольственные банки

В Ноттингемшире у нас имеется 21 продовольственный FOOD-клуб, которые работают в детских центрах (Children's Centres) и общественных местах. За членский взнос в размере 1 фунта стерлингов в год вы можете приобретать еженедельную корзину с едой за 3,50 фунта стерлингов, содержащую продукты общей стоимостью до 15–20 фунтов стерлингов. Эта услуга предоставляется в партнерстве со службами Family Action и Fare Share. За дополнительной информацией посетите <https://www.facebook.com/nottsfoodclub/>





## Обучение для взрослых

Обучение взрослых настоятельно рекомендуется, и доступно множество различных курсов. Колледжи, службы обучения взрослых и другие образовательные учреждения в вашем районе могут предлагать возможности обучения взрослых на полный или неполный день. Они могут включать преподаваемые курсы, семинары и онлайн-обучение по широкому кругу предметов, включая профессиональное обучение и курсы личного развития, такие как информационные технологии, садоводство, декоративно-прикладное искусство и благополучие.

Некоторые курсы специально разработаны для поддержки родителей и их семей. Эти курсы скорее всего доступны в дневное время, вечером и в выходные дни. Некоторые курсы, в том числе обучение грамоте и счету, бесплатны, а некоторые курсы платные, поэтому взрослые могут попросить полностью или частично внести свой вклад в покрытие расходов. Чтобы узнать, какие возможности доступны в вашем районе и имеете ли вы право на государственное финансирование, попробуйте:

- записаться на курсы от Inspire: Culture, Learning and Libraries (культура, обучение и библиотека)  
<https://www.inspireculture.org.uk/skills-learning/>
- воспользоваться веб-сайтом Национальной службы карьеры (National Careers Service):  
<https://nationalcareers.service.gov.uk/> — на котором представлены рекомендации по выбору курсов и поиск по почтовому индексу, чтобы помочь вам найти подходящий класс.

## Изучение английского языка

- Основным языком в Великобритании является английский; однако Великобритания очень разнообразна в культурном отношении — здесь проживают люди различных национальностей. Есть много возможностей выучить английский язык на платных курсах в колледжах или учебных заведениях. Служба Nottinghamshire Inspire: Culture, Learning & Libraries предлагает ряд курсов, помогающих людям изучать и улучшать навыки английского языка: <https://www.inspireculture.org.uk/skills-learning/>
- Кроме того, существуют онлайн-ресурсы, такие как страница BBC Learning English по изучению английского языка:  
<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/> — или общественные мероприятия, организованные благотворительными организациями, которые предлагают базовое обучение английскому в районе вашего проживания.

## Библиотека

В Ноттингемшире библиотечная служба находится в ведении службы Inspire Culture. Членство бесплатно для всех, а онлайн-форма для присоединения доступна здесь: <https://www.inspireculture.org.uk/reading-information/libraries/joining-and-using-libraries/> Чтобы узнать, где находится ваша местная библиотека, просто спросите принимающую сторону вашего места проживания или зайдите на веб-сайт <https://www.inspireculture.org.uk/reading-information/>

## Службы экстренной помощи

Экстренные службы Великобритании обеспечивают общественную безопасность и здоровье и доступны круглосуточно.

В экстренной ситуации можно связаться с полицией, пожарной службой и скорой помощью по одному и тому же номеру — **999**.

- **Полиция** — если совершается серьезное правонарушение или существует непосредственная опасность — звоните **999**
- **Скорая помощь** — если чья-то жизнь в опасности — звоните **999**
- **Пожарно-спасательная служба** — в случае пожара — звоните **999**

### Пожарно-спасательная служба Ноттингемшира (Nottinghamshire Fire and Rescue)

В дополнение к экстренной помощи наши команды могут помочь с неэкстренной помощью, такой как рекомендации по безопасности дома, проверка безопасности и надежности дома, рекомендации по пожарной сигнализации и т. д. Более подробная информация приведена по ссылке <https://www.notts-fire.gov.uk/staying-safe/your-safety>



**NOTTINGHAMSHIRE**  
**Fire & Rescue Service**  
*Creating Safer Communities*

### Полиция графства Ноттингемшир (Nottinghamshire Police)

Полиция в Великобритании существует для защиты населения, его прав и закона. Сотрудники полиции всегда готовы помочь — вы не должны бояться обращаться к ним, если вы стали жертвой или свидетелем преступления. Их роль заключается в следующем:

- защищать жизнь и имущество;
- предотвращать общественные беспорядки;
- предотвращать и раскрывать преступления.

Мы хотим, чтобы Ноттингемшир был самым безопасным местом для жизни, работы и гостей, и чтобы все в наших сообществах были свободны от притеснений и страха. Мы надеемся, что именно таким будет ваш опыт во время вашего пребывания в Ноттингемшире. Мы работаем с партнерами, чтобы снизить преступность и повысить безопасность людей и сообществ, в которых они живут и работают. Наши сотрудники дружелюбны и доступны, поэтому, пожалуйста, обратитесь к ним, если до этого дойдет.

**Если вам необходимо сообщить о преступлении:**

- звоните по номеру **999** в случае совершения преступления и/или непосредственного риска причинения значительного вреда;
- звоните по номеру **101** в не экстренных случаях или сообщите о них онлайн
- <https://www.lincs.police.uk/q/report-a-non-urgent-incident-online/>



**NOTTINGHAMSHIRE**  
**POLICE**  
**PROUD TO SERVE**

# Защита и уход

## Ваши дети

Великобритания серьезно относится к правам детей и всегда старается улучшить положение всех детей. По этой причине Великобритания приняла ряд законов в защиту детей. Дети имеют право на то, чтобы их мнение выслушивали и учитывали.

В некоторых случаях в Великобритании дети в возрасте 14 лет и старше имеют право самостоятельно принимать определенные решения, например, в отношении здоровья.

Как родитель, вы несете юридическую ответственность за защиту, уход и благополучие своих детей. Ответственность за то, чтобы дети посещали школу, лежит на их родителях. Если вы этого не сделаете, могут быть предприняты судебные иски, такие как: Приказ о воспитании (Parenting Order), Приказ о надзоре за образованием (Education Supervision Order), Приказ о посещении школы (School Attendance Order) или штраф. Посещение школы очень важно для благополучия ребенка. Помощь по дому не должна мешать ребенку ходить в школу. Оставлять детей одних, если это подвергает их риску, является правонарушением. Младенцы, малыши и очень маленькие дети никогда не должны оставаться одни.

Если у родителей возникают трудности с уходом за детьми, органы опеки (Children's Services) могут предложить некоторую помощь или совет. Законы Великобритании требуют, чтобы органы опеки (Children's Services) расследовали заявления о пренебрежительном отношении к детям или жестоком обращении с ними.

Если вы не знаете, к кому обратиться, обратитесь за консультацией и советом в подразделение ранней помощи (Early Help Unit). Контактные данные службы: Телефон: **0115 804 1248**

Эл. почта: [early.help@nottsc.gov.uk](mailto:early.help@nottsc.gov.uk). Если вы считаете, что ребенку угрожает непосредственная опасность, позвоните по телефону **999** или сообщите о преступлении по номеру **101**.

В случае неотложных опасений в отношении ребенка или если вы хотите сообщить о проблеме анонимно, свяжитесь с нами по телефону **0300 500 80 80**.

Дети и подростки могут получить поддержку в связи со своими проблемами и опасениями онлайн на сайте Childline, на сайте [www.childline.org.uk](http://www.childline.org.uk) или по позвонив по телефону **0800 1111**. Веб-сайт NSPCC

[www.nspcc.org.uk](http://www.nspcc.org.uk) содержит информацию о предотвращении злоупотреблений и насилия и помощи пострадавшим в восстановлении.





## Защита свободы

- Все люди в Великобритании имеют одинаковые основные права человека и свободы, защищенные законом. Вы имеете право на свободу. Бесчеловечное и унижающее достоинство обращение запрещено, и власти Великобритании должны защитить вас от него.
  - Никто, кроме правоохранительных органов Великобритании, не имеет права хранить любые официальные документы, удостоверяющие личность, и проездные документы.
  - Если у вас есть банковский счет, без вашего истинного согласия никому не разрешено контролировать его.
  - Работники имеют право на определенные права занятости [www.gov.uk/employment-status/worker](http://www.gov.uk/employment-status/worker) и имеют право на национальную минимальную заработную плату [www.gov.uk/national-minimum-wage-rates](http://www.gov.uk/national-minimum-wage-rates). Ни у кого нет права удерживать вашу заработную плату. Ваш заработок принадлежит вам.
- Современное рабство и торговля людьми являются серьезным уголовным преступлением. Власти Великобритании и благотворительные и партнерские организации стремятся защитить вас от этого.
- Другой человек не может контролировать вас ни физически, ни финансово, ни психологически. Если произойдет какой-либо из следующих случаев эксплуатации, мы настоятельно рекомендуем вам связаться с полицией, набрав **999**, или позвонить в национальную горячую линию по вопросам рабства (National Slavery Helpline) по телефону **0800 0121 700**. Власти Великобритании примут немедленные меры для защиты любой потенциальной жертвы, если происходит следующее:
  - **сексуальная эксплуатация** — обман или принуждение к секс-торговле;
  - **принудительный труд** — отсутствие выбора или контроля над работой, а заработанные деньги забирает кто-то другой;
  - **бытовое рабство** — принуждение к готовке, уборке, уходу за детьми или другой работе по дому за небольшую плату или бесплатно;
  - **криминальная эксплуатация** — принуждение или обман к преступной деятельности, такой как выращивание или транспортировка наркотиков, совершение мошенничества, магазинных краж или попрошайничества;
  - **принудительный брак** — принуждение к вступлению в брак без согласия.

## Возможные военные преступления в Украине

- Полиция поддерживает расследование Международного уголовного суда (International Criminal Court; ICC) относительно возможных военных преступлений, геноцида и преступлений против человечности в Украине с 21 ноября 2013 года. Если вы лично стали свидетелем или свидетелем каких-либо преступлений, дополнительную информацию можно сообщить в отдел по расследованию военных преступлений (War Crimes Team) лондонской полиции (Metropolitan (London) Police). Любые доказательства, собранные полицией Великобритании, могут быть переданы Международному уголовному суду (ICC). Полиция будет рассматривать всю предоставленную вами информацию как конфиденциальную: [www.met.police.uk/advice/advice-and-information/war-crimes/af/report-a-war-crime](http://www.met.police.uk/advice/advice-and-information/war-crimes/af/report-a-war-crime) — или отсканировав QR-код:





# Совет графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Council)



Совет графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Council) управляет графством Ноттингемшир. Совет (Council) отвечает за общественные услуги, такие как образование, транспорт, дороги, наследие, социальная помощь, библиотеки, торговые стандарты и управление отходами.

Полная информация обо всех наших услугах приведена здесь:

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/>



## Срочная социальная помощь

Благополучие вас и вашей семьи важно для нас; если вам требуется срочная помощь, обратите внимание на следующую информацию:

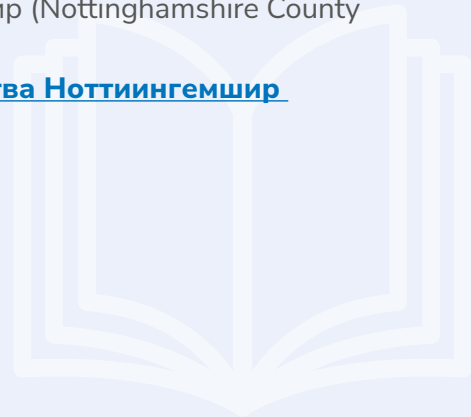
- **социальная помощь для взрослых** — звоните по телефону **0300 500 80 90**;
- **Органы опеки** — звоните по телефону **0300 500 80 90**.
- Обратите внимание: Если вы считаете, что было совершено преступление или существует непосредственная опасность, позвоните в полицию по телефону **999** или **101**

## Услуги для детей, включая образование, развитие и уход за детьми

В Великобритании закон гласит, что очное образование является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет — в Англии (England) ожидается, что дети будут учиться и обучаться рабочим обязанностям до 18 лет.

Вам нужно будет подать заявку на размещение для каждого ребенка. Различная информация доступна в Центре приема в школу Совета графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Council's School admissions hub) —

[Центре приема в школу \(School admissions hub\) | Совет графства Ноттингемшир \(Nottinghamshire County Council\)](#)



# Образовательная система Великобритании



## Compulsory school age in England - up to 18



### Primary Education Preparatory School

Age	School Year
4 - 5	Reception
5 - 6	Year 1
6 - 7	Year 2
7 - 8	Year 3
8 - 9	Year 4
9 - 10	Year 5
10 - 11	Year 6*

\*(SATs Or 11+ exam)

### Secondary Education Senior School

Age	School Year
11 - 12	Year 7
12 - 13	Year 8
13 - 14	Year 9
14 - 15	Year 10*
15 - 16	Year 11*

\*(GCSE)

### Further Education Sixth Form/College

Age	School Year
16 - 17	Year 12
17 - 18	Year 13*

\*Academic qualifications:  
A levels / IB  
or  
Vocational qualifications  
NVQs/BTECs

### Public School

Fee-paying  
Independent  
Selective  
Also called private school

### State School

Free  
Government funded  
Not available to international students

## Higher Education



### University Undergraduate

- UG 3 Years**  
(Standard courses)
- UG 4 Years**  
(Sandwich courses or study a year abroad)
- UG 5 years**  
(For Medicine Veterinary and Architecture degrees)

### University Postgraduate

- 1-2 Years Master Degree**  
(Taught/research)
- 3-5 Years PHD**



## Дошкольное образование и уход за детьми

Многие дети начинают свое раннее обучение в возрасте до 5 лет, поскольку все трех- и четырехлетние дети имеют право на уход 15 часов в неделю в течение семестра. См.

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/early-years-and-childcare/help-with-childcare/15-hours-funded-childcare-for-three-four-year-olds>.

Трех- и четырехлетние дети, чьи родители работают, имеют право на уход до 30 часов в неделю. См. <https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/early-years-and-childcare/help-with-childcare/30-hours-funded-childcare-for-three-and-four-year-olds>

Некоторые двухлетние дети имеют право на уход до 15 часов в неделю. См.

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/early-years-and-childcare/help-with-childcare/funded-early-years-places-for-two-year-olds>

## Выбор учреждения дошкольного образования или ухода за детьми

Выбор учреждения дошкольного образования или ухода за детьми зависит от личных предпочтений, бюджета, возраста и потребностей вашего ребенка. В Англии (England) организация под названием Ofsted следит за тем, чтобы детские сады соответствовали высоким стандартам. Нам повезло, что в Ноттингемшире большинство детских учреждений получили оценки «хорошо» или «отлично».

### Детским учреждением может быть:

- зарегистрированная няня (registered childminder), работающая в собственном доме;
- дошкольная игровая группа (pre-school playgroup) — часто в сельском ДК (village hall);
- ясли или детский сад (nursery);
- ясли или детский сад (nursery) при местной школе.
- Для детей школьного возраста имеются клубы завтраков (breakfast clubs), продленка (afterschool) и клубы на каникулах (holiday clubs).

Подробности о доступных заведениях приведены по ссылке

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/early-years-and-childcare/find-childcare>

Прежде чем выбрать поставщика услуг по уходу за детьми, рекомендуется посетить учреждения, указанные в предварительном списке. Вы можете посмотреть несколько учреждений и посетить каждое несколько раз, чтобы принять решение.

Рассмотрите ознакомительный визит в детское учреждение вместе с ребенком. Вы сможете увидеть:

- как ребенок ладит с другими детьми;
- как воспитатель взаимодействует с вашим ребенком.

Дополнительная информация о различных видах ухода за детьми, финансовой поддержке и главных рекомендациях, которые следует учитывать при выборе детского учреждения, приведена по ссылке <https://www.nottshelpyourself.org.uk/kb5/nottinghamshire/directory/landing.page?newdirectorychannel=2>



## Подача заявления на место в школе

Для детей, которым требуется место в школе в течение учебного года, необходимо подать годовое заявление. Совет графства Ноттингемшир (Nottinghamshire County Council) обрабатывает заявки для всех школ, контролируемых сообществом и добровольно — [Смена школы в течение года](#)

[\(Changing school in-year\) | Совет графства Ноттингемшир \(Nottinghamshire County Council\)](#)

Некоторые школы сами подают заявления в течение года, и вам нужно будет связаться с этими школами напрямую. Чтобы узнать, где подать заявку на место в школе, вы можете посетить наш веб-сайт: [Подача заявки на смену школы в течение года \(Apply to change school 'in-year'\) | Совет графства Ноттингемшир \(Nottinghamshire County Council\)](#)

Не забудьте указать в заявлении всех других детей в семье, которые посещают предпочитаемую вами школу.

Вы можете подать заявление на получение места в школе до 6 недель или в течение предшествующей половины учебного года до того, как вам оно потребуется. Мы рекомендуем вам указать 4 школы в вашем заявлении.

В случае слишком большого числа заявок в школу вам будет предоставлено право на апелляцию — информация об этом будет включена в результат по вашему заявлению.

Вы несете ответственность за то, чтобы ваш ребенок (дети) добирался(-ись) до школы. Транспорт до школы организуется только в исключительных случаях. Воспользуйтесь данной ссылкой, чтобы подать заявку на транспорт до школы:

<https://www.nottinghamshire.gov.uk/education/travel-to-schools/under-16-mainstream-travel-assistance>

## Бесплатные школьные обеды

Ноттингемшир хочет, чтобы как можно больше детей, имеющих право на участие в программе, претендовали на бесплатное школьное питание. Для определения права на участие в программе мы используем проверку для бесплатных школьных обедов от Министерства образования (Department for Education). За дополнительной информацией о том, как подать заявку, посетите <https://www.nottinghamshire.gov.uk/education/school-meals/free-school-meals-and-milk>

Консультации и информация для родителей детей с особыми образовательными потребностями и ограниченными возможностями

Если у вашего ребенка имеются особые образовательные потребности или ограниченные возможности, отличной отправной точкой является служба SEND Local Offer на сайте Notts Help Yourself. За подробной информацией изучите:

<https://www.nottshelpyourself.org.uk/kb5/nottinghamshire/directory/home.page>

## Домашнее насилие



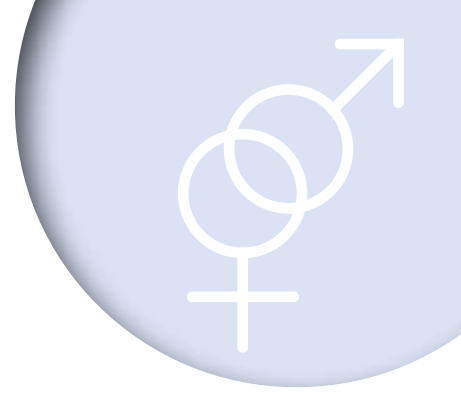
Домашнее насилие является серьезным преступлением в Великобритании. Домашнее насилие происходит не только в паре. Оно может распространяться и на других родственников, в том числе и в виде жестокого обращения по отношению к родителям со стороны подростка или взрослого ребенка. Оно может иметь место между старшими братьями и сестрами или более дальними родственниками. Оно может затронуть любого, независимо от возраста, социального происхождения, пола, религии, сексуальной ориентации или этнической принадлежности.

### Домашнее насилие обычно происходит дома и может принимать различные формы:

- физическое насилие, такое как удары, пинки или таскание за волосы;
- эмоциональное насилие, такое как шантаж, психологические пытки и угрозы отречься от человека или причинить вред тем, кто ему небезразличен;
- контроль, например, ограничение передвижения человека или доступа или контактов с семьей или друзьями или предотвращение доступа к деньгам или выбранному рабочему месту;
- принуждение, например, угрозы, унижение/запугивание, которые используются для причинения вреда, наказания, запугивания.
- Это может быть изнасилование — брак или отношения не означают, что партнер имеет право принуждать к сексу против воли другого.

Домашнее насилие носит комплексный характер. Оно может остаться незамеченным для служб, родственников, друзей, коллег и даже самих жертв. Если вы обеспокоены отношениями, в которых состоите, обеспокоены своим поведением по отношению к кому-либо или беспокоитесь о ком-то, кого вы знаете, в Ноттингемшире помощь доступна.

- Для поддержки в Ноттингемшире имеется круглосуточная бесплатная линия помощи, по которой можно позвонить по телефону **0808 800 0340**
- Более подробно о широком спектре служб и организаций, которые могут помочь, можно узнать, перейдя по этой ссылке: <https://www.nottinghamshire.gov.uk/care/health-and-wellbeing/domestic-abuse-and-sexual-violence-support>
- В экстренных случаях звоните в полицию по телефону **999**, в НЕэкстренном случае — наберите **101**



## Пол и половая принадлежность

К вопросам пола и половой принадлежности в Великобритании относятся очень серьезно. Закон гласит, что вы не можете подвергаться дискриминации из-за вашего пола или половой принадлежности. Это означает следующее:

- организации, в том числе компании и частные лица в Великобритании, обязаны по закону относиться к мужчинам и женщинам одинаково;
- мужчины и женщины имеют равные права и обязанности в сфере занятости и брака, а также во всех аспектах частной и общественной жизни в Великобритании;
- трансгендеры тоже имеют равные права.

## Расизм и дискриминация

В Великобритании запрещено обращаться с кем-либо по-разному из-за его или ее пола, расы, религии, возраста, ограниченных возможностей или сексуальной ориентации.

Расизм в Великобритании неприемлем. Серьезным правонарушением является причинение вреда, преследование или словесное оскорбление кого-либо из-за его расы или нанесение ущерба его или ее имуществу по этой причине. Также противозаконно разжигание расовой ненависти. Недопустима дискриминация другого человека из-за его расы, этнической принадлежности или происхождения. К вам не должны относиться по-другому из-за вашей расы при приеме на работу, поиске жилья, использовании Национальной службы здравоохранения (NHS) или просто покупке чего-либо в магазине.

Вы не должны подвергаться преследованиям на расовой почве на работе, в школе или в общественных местах (когда другие люди делают комментарии о вашей расе или о вашем происхождении, которые оскорбительны или вызывают у вас дискомфорт). Если вы или кто-то из ваших знакомых стал жертвой расизма. Не пытайтесь бороться с расизмом или расистскими нападениями самостоятельно. Привлекайте власти. Если вы попытаетесь решить проблему самостоятельно, вы можете пострадать или даже сами попасть в неприятности с полицией.

Сообщите об этом властям.

Вы можете обратиться в полицию. Если вы не хотите идти в полицейский участок, есть много способов сообщить о расистском преступлении; например, вы можете сделать это онлайн, пройдя по ссылке

[www.report-it.org.uk/home](http://www.report-it.org.uk/home).

## Городские и районные советы

Совет графства (County Council) является высшим уровнем местного самоуправления, ниже которого находятся семь советов графства, отвечающих за такие услуги, как жилье, заявки на планирование, муниципальный налог, сбор убежища и широкий спектр общественных услуг.

Воспользуйтесь этой ссылкой, чтобы узнать, какой Совет (Council) покрывает ваше пребывание:

[www.gov.uk/find-local-council](http://www.gov.uk/find-local-council)

Районы Ноттингемшира перечислены ниже с их контактными данными:

### Окружной совет Эшфилда (Ashfield District Council)

Тел.: 01623 450 000

Веб-сайт: <https://www.ashfield.gov.uk/>

Эл. почта: [info@ashfield.gov.uk](mailto:info@ashfield.gov.uk)

### Городской совет Гедлинг Боро (Gedling Borough Council)

Тел.: 0115 901 3901

Веб-сайт: <https://www.gedling.gov.uk/>

Эл. почта: [enquiries@gedling.gov.uk](mailto:enquiries@gedling.gov.uk)

### Окружной совет Бассетлоу (Bassetlaw District Council)

Тел.: 01909 533 533

Веб-сайт: <https://www.bassetlaw.gov.uk/>

Эл. почта: [customer.services@bassetlaw.gov.uk](mailto:customer.services@bassetlaw.gov.uk)

### Окружной совет Мэнсфилда (Mansfield District Council)

Тел.: 01623 463 463

Веб-сайт: <https://www.mansfield.gov.uk/>

Эл. почта: [mdc@mansfield.gov.uk](mailto:mdc@mansfield.gov.uk)

### Городской совет Брокстоу Боро (Broxtowe Borough Council)

Тел.: 0115 917 7777

Веб-сайт: <https://www.broxtowe.gov.uk/>

Эл. почта: [customerservices@broxtowe.gov.uk](mailto:customerservices@broxtowe.gov.uk)

### Окружной совет Ньюарк и Шервуд (Newark & Sherwood District Council)

Тел.: 01636 650 000

Веб-сайт: <https://www.newark-sherwooddc.gov.uk/>

Эл. почта: [customerservices@newark-sherwooddc.gov.uk](mailto:customerservices@newark-sherwooddc.gov.uk)

### Городской совет Рашклифф Боро (Rushcliffe Borough Council)

Тел.: 0115 981 9911

Веб-сайт: <https://www.rushcliffe.gov.uk/>

Эл. почта: [customerservices@rushcliffe.gov.uk](mailto:customerservices@rushcliffe.gov.uk)



## Поддержка при отсутствии жилья

Место, где вы остановились, должно быть доступно для вас до тех пор, пока вам требуется безопасное место для проживания. Однако в исключительных случаях, когда договоренность необратимо нарушена и у вас нет альтернативных вариантов, группа помощи при отсутствии жилья (Homelessness Team) в Совете (Council) сможет предложить вам информацию, консультацию, рекомендации и помощь. Воспользуйтесь ссылками выше, чтобы получить доступ к Совету (Council), который охватывает территорию, в которой вы сейчас находитесь.



## Транспортная сеть в Ноттингемшире

В Ноттингемшире есть широкий спектр решений общественного транспорта для передвижения по графству (County), и более подробную информацию можно найти здесь: <https://www.nottinghamshire.gov.uk/transport/public-transport>

- **Поезда** — <https://www.thetrainline.com/>
- **Местные автобусы** — <https://www.nottinghamshire.gov.uk/transport/public-transport/plan-journey>
- **National Express** — <https://www.nationalexpress.com/en>
- **Такси** — в зависимости от области
- **Передвижение на велосипеде** — <https://www.nottinghamshire.gov.uk/planning-and-environment/walking-cycling-and-rights-of-way/cycling>
- **Ходьба и пеший ход** — <https://www.nottinghamshire.gov.uk/planning-and-environment/walking-cycling-and-rights-of-way/walking>





## Поддержка со стороны сообщества и добровольная поддержка сектора



### Украинское сообщество

#### Ноттингемский украинский культурный центр (Nottingham Ukrainian Cultural Centre)

Украинский культурный центр (Ukrainian Cultural Centre) в Ноттингеме находится в ведении Ноттингемского отделения Ассоциации украинцев Великобритании (Association of Ukrainians in Great Britain; AUGB). Он предлагает широкий спектр мероприятий и групп, включая субботнюю школу украинского языка, хор, оркестр, танцы и молодежные группы. Центр проводит приветственные и специализированные встречи для украинских беженцев по адресу Clawson Lodge, Mansfield Road, 403, NG5 2DP.

<https://www.nottinghamukrainianculturalcentre.co.uk/>

<https://www.facebook.com/nottinghamukrainianschool>

#### Украинская католическая церковь Святого Альбана (St Alban's Ukrainian Catholic Church)

Обеспечение духовно-пастырских нужд украинских католиков.

Адрес: 12 West Street, Nottingham NG2 4QY

<https://www.facebook.com/ukrainianchurchnottingham/>

#### Восточноевропейские продовольственные магазины

- Victoria Eastern European Food Nottingham, 153 Mansfield Rd, Nottingham NG1 3FR
- Broadgate Store 144, High Rd, Beeston, Nottingham NG9 2LN
- Stokrotka Polski Sklep, 17 Bentinck Rd, Radford, Nottingham NG7 4AA

#### Справочник служб поддержки на уровне сообщества — NottsHelpYourself

Ноттингемшир имеет сильное и активное сообщество и добровольческий сектор, предоставляющий услуги и поддержку на основе деятельности. Большинство организаций, оказывающих поддержку в Ноттингемшире, зарегистрировали свои услуги на веб-сайте Notts Help Yourself, который позволяет людям искать по всему спектру доступной поддержки. Приглашаем перейти по ссылке:

<https://www.nottshelpyourself.org.uk/kb5/nottinghamshire/directory/home.page>

## Ключевые общественные организации поддержки

Существует ряд основных организаций общественного и добровольческого сектора, которые координируют и объединяют поддержку в различных районах округа. Подробная информация по ним приведена ниже:

### Волонтерская служба Эшфилда (Ashfield Voluntary Action)

Тел.: **01623 555 551**

Веб-сайт: <https://www.ashfieldvoluntaryaction.org.uk/>



### Общественная и волонтерская служба Бассетлоу (Bassetlaw Community and Voluntary Service)

Тел.: **01909 476 118**

Веб-сайт: <https://www.bcv.s.org.uk/>



### Общественная и волонтерская служба Мэнсфилда (Mansfield Community & Voluntary Service)

Тел.: **01623 392 444**

Веб-сайт: <https://www.mansfieldcv.s.org/>



### Общественная и волонтерская служба Ньюарк и Шервуд (Newark & Sherwood Community & Voluntary Service)

Тел.: **01623 679 539**

Веб-сайт: <https://www.nandscv.s.org/>



### Служба сельского сообщества, Ноттингемшир (Rural Community Action Nottinghamshire)

Тел.: **0115 697 5800**

Веб-сайт: <https://www.ruralcommunityactionnottinghamshire.co.uk/>



### Общественная и волонтерская служба Рашклиффа (Rushcliffe Community and Voluntary Service)

Тел.: **0115 969 9060**

Веб-сайт: <https://rushcliffecv.s.org.uk/>

